

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

10 NOVEMBER 1982

### WETSONTWERP

tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek  
met betrekking tot het getuigenverhoor

I. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING  
(In vervanging van haar vroeger amendement,  
*Stuk 380/3-II*)

Art. 9.

Dit artikel vervangen door wat volgt:

« Art. 9. — Artikel 922 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

» Artikel 922. — Het verhoor van getuigen heeft plaats uiterlijk één maand na de neerlegging van het verzoekschrift bedoeld in de artikelen 919bis en 921. Wanneer het getuigenverhoor niet binnen die termijn kan worden gehouden, maakt de rechter die daarmee is belast zoals bepaald bij artikel 918, in het proces-verbaal melding van de bijzondere omstandigheden eigen aan de zaak, die de vertraging rechtvaardigen. »

### VERANTWOORDING

Het moet worden voorkomen dat het overschrijden van de vastgestelde termijn in de praktijk wordt verantwoord met algemene en stereotype formules. Een afwijking van de in het ontworpen artikel 922 gestelde regel, volgens welke het getuigenverhoor moet plaatshebben binnen één maand na de neerlegging van het verzoekschrift, is immers alleen gewettigd in het geval waarin het getuigenverhoor niet binnen de voorgeschreven termijn kan worden gehouden wegens bijzondere omstandigheden die eigen zijn aan de zaak. Het is wenselijk de voorgestelde nieuwe tekst van artikel 922 van het Gerechtelijk Wetboek in die zin nader te bepalen.

Voorts worden de woorden « het getuigenverhoor wordt gehouden » vervangen door de uitdrukking « het verhoor van de getuigen heeft plaats », zodat uit de tekst duidelijk blijkt dat de door de partijen aangewezen getuigen moeten worden gehoord op de zitting die volgens het ontworpen artikel 922 is vastgesteld en niet, behoudens toepassing van de artikelen 941, 942 en 943, op een latere zitting, waarnaar de getuigenverhoren systematisch zouden worden verdaagd.

De Minister van Justitie,

J. GOL.

Zie:

380 (1981-1982):

- Nr 1: Wetsontwerp.
- Nr 2 en 3: Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

10 NOVEMBRE 1982

### PROJET DE LOI

modifiant le Code judiciaire  
en matière d'enquêtes

I. — AMENDEMENT  
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT  
(En remplacement de son amendement antérieur,  
*Doc. 380/3-II*)

Art. 9.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Art. 9. — L'article 922 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

» Article 922. — L'audition des témoins a lieu au plus tard dans le mois du dépôt de la requête prévue aux articles 919bis et 921. Si l'enquête ne peut pas être tenue dans ce délai, le juge qui en est chargé conformément à l'article 918, indique dans le procès-verbal les circonstances particulières et propres à la cause qui justifient le retard. »

### JUSTIFICATION

Il convient d'éviter que le dépassement du délai prévu ne se trouve justifié dans la pratique au moyen de formules générales ou stéréotypées. La règle énoncée par l'article 922 en projet en vertu duquel l'enquête doit être tenue dans le mois du dépôt de la requête, ne peut, en effet, recevoir exception que s'il peut être fait état de l'existence de circonstances qui, étant spécifiques au cas d'espèce, empêchent la tenue de l'enquête dans le délai imparti. Il est apparu souhaitable de préciser en ce sens le nouveau texte proposé pour l'article 922 du Code judiciaire.

D'autre part, les mots « l'enquête est tenue » ont été remplacés par les termes « l'audition des témoins a lieu » afin qu'il ressorte clairement du texte que c'est à l'audience où l'enquête a été fixée conformément à l'article 922 en projet que tous les témoins désignés par les parties devront être entendus, sauf application des articles 941, 942 ou 943, et non à une audience ultérieure à laquelle les enquêtes seraient systématiquement remises.

Le Ministre de la Justice

J. GOL.

Voir:

380 (1981-1982):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2 et 3: Amendements.

H. — 78.

II. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER BARZIN

Art. 9.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 922 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Artikel 922. — Het getuigenverhoor heeft plaats uiterlijk binnen één maand na de indiening van het verzoekschrift waarvan sprake is in de artikelen 919bis en 921. Kan het getuigenverhoor niet binnen die termijn worden gehouden, dan duidt de rechter die er overeenkomstig artikel 918 mee belast is, in de beschikking op het verzoekschrift de bijzondere en aan de zaak eigen omstandigheden aan die het uitstel rechtvaardigen. Tegen die beschikking kan hoger beroep worden ingesteld. »

VERANTWOORDING

Het is maar normaal dat de rechter in zijn beschikking op het verzoekschrift de omstandigheden van een eventueel uitstel nader omschrijft. Omdat die omstandigheden van bijzondere aard en eigen aan de zaak moeten zijn, moeten ze aan een hogere rechtsmacht onderworpen kunnen worden.

II. — AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. BARZIN

Art. 9.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 922 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

» Article 922. — L'audition des témoins a lieu au plus tard dans le mois du dépôt de la requête prévue aux articles 919bis et 921. Si l'enquête ne peut pas être tenue dans ce délai, le juge qui en est chargé conformément à l'article 918, indique dans l'ordonnance statuant sur cette requête les circonstances particulières et propres à la cause qui justifient le retard. Cette ordonnance est susceptible d'appel. »

JUSTIFICATION

Il est normal que le juge précise les circonstances d'un éventuel retard dans l'ordonnance statuant sur la requête. Ces circonstances devant être particulières et propres à la cause, leur fondement doit pouvoir être soumis à un deuxième degré de juridiction.

J. BARZIN.

III. — SUBAMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER BELMANS  
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING  
(zie I-supra)

Art. 9.

1) « In fine » van dit artikel de woorden « in het proces-verbaal melding van de bijzondere omstandigheden eigen aan de zaak, die de vertraging rechtvaardigen » vervangen door wat volgt : « in zijn beschikking, waarin hij de plaats, de dag en het uur vaststelt, en bij uitstel of voortzetting, in het proces-verbaal, melding van de bijzondere omstandigheden eigen aan de zaak, die het overschrijden van die termijn of de vertraging rechtvaardigen ».

2) Een nieuw lid toevoegen luidend als volgt :

« Indien deze termijn echter geheel of gedeeltelijk samenvalt met de gerechtelijke vakantie, wordt hij verlengd tot de vijftiende dag van het nieuw gerechtelijk jaar ».

J. BELMANS.

III. — SOUS-AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. BELMANS  
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT  
(voir I-supra)

Art. 9.

1) A la fin de cet article, remplacer les mots « indique dans le procès-verbal les circonstances particulières et propres à la cause qui justifient le retard » par les mots « indique dans son ordonnance, dans laquelle il fixe le lieu, le jour et l'heure, et, en cas de retard ou de continuation, dans le procès-verbal, les circonstances particulières et propres à la cause qui justifient le dépassement de ce délai ou le retard ».

2) Ajouter un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Toutefois, s'il coïncide en tout ou en partie avec les vacances judiciaires, ce délai est prorogé jusqu'au quinzième jour de la nouvelle année judiciaire ».